**Author’s Guidelines**

**⁂**

**ISCBS 2023 – 9th International Interdisciplinary Student Conference on Bulgarian Studies**

**⁂**

**Pax Europaea:**

**Wrath and Peace in European Civilization. Bulgarian Reflections**

**Γневът и мирът в европейската цивилизация. Български рефлексии**

**Η μήνις και η ειρήνη στον ευρωπαϊκό πολιτισμό. Βουλγαρικες αντανακλάσεις**

Athens, 29.03–01.04.202

National and Kapodistrian University of Athens,

School of Philosophy,

Department of Russian Language and Literature and Slavic Studies

University Campus - Panepistimiopolis, Zographou, 1578

**Deadlines** for sending the texts. **First term: 31.07.2023, Final term: 20.08.2023**

**E-mail**: [**gbanev@slavstud.uoa.gr**](mailto:gbanev@slavstud.uoa.gr)(Please send your texts only to this one e-mail.)

• **File format**: Microsoft Word all versions: \*.doc, \*.docx, \*.rtf

• **File name**: author's name in Latin letters - ivanov.doc

• **Length of the article**: **Up to 12 pages A4, i.e. 3600 words, or 22 000 characters** including spaces, **as a whole** (comprising abstract, notes, references and possibly tables and figures)

• **Language:** Bulgarian, English or Greek

• **Font**: Times New Roman; line spacing: 1.5 lines, 12 pts. First line: 1, 25.

**• Quotation marks.**

- for texts in Bulgarian – „“. *Example*: Народен театър „Иван Вазов“

- for texts in English –- “…”. *Example*: “chair”, in Greek – «...». Example: «Εύρηκα»

We use the **Harvard system**[[1]](#footnote-0), also known as the **Author-Date system, adapted** to meet our multilingual needs when citing sources and creating bibliographic references. In-text citations feature authors’ names in standard **Latin transcription** (see below). In the bibliography, titles of books, articles, collections, and proceedings written in Bulgarian, Greek, German, or other languages are translated into English and enclosed in square brackets. Magazine and newspaper titles remain in their original language and are italicized. The city and publishing house should also be listed in the original language. Please see the examples provided below for proper punctuation.

**TITLE ΙΝ BULGARIAN / GREEK[[2]](#footnote-1)**

**(TIMES NEW ROMAN, 12PTS, ALL CAPS, BOLD)**

**First Author - Second author: Джон Смит**

(Times New Roman; Single, 12 pt.)

*University or other institution (Affiliation)*

**Научен консултант/Επόπτης: Name Surname (Иван Иванов)**

*University or other institution (Affiliation)*

**Резюме / Abstract (in Bulgarian or Greek)**: **150-250 words** (Times New Roman, 10 pts).

Ако желаете, можете да напишете вашето резюме само на български език и да отбележите, че желаете нашият екип да го преведе на английски. Можете да използвате този документ като шаблон. Използвайте шрифт Unicode, за предпочитане Times New Roman. Текстове в друго кодиране няма да се приемат. Фигурите се изпращат в отделни файлове, а легендата се отбелязва в статията. Приемат се jpg, pcx или psd файлове с най-малко 300 точки на инч, а рисунки също трябва да бъдат конвертиран в един от тези формати. Цитирането и библиографските препратки следват системата Автор-Дата (Харвард). Вижте по-долу указанията за цитиране.

**Περίληψη**: Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να γράψετε την περίληψή σας μόνο στα ελληνικά και να σημειώσετε ότι θέλετε η ομάδα μας να τη μεταφράσει στα αγγλικά. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το έγγραφο ως πρότυπο. Χρησιμοποιήστε μια γραμματοσειρά Unicode, κατά προτίμηση Times New Roman. Κείμενα σε άλλες κωδικοποιήσεις δεν θα γίνονται δεκτά. Οι εικόνες αποστέλλονται σε ξεχωριστά αρχεία με υπόμνημα στο άρθρο. Γίνονται αποδεκτά αρχεία jpg, pcx ή psd με τουλάχιστον 300 dpi και τα σχέδια πρέπει επίσης να μετατραπούν σε μία από αυτές τις μορφές. Οι παραπομπές και η βιβλιογραφία ακολουθεί το σύστημα Συγγραφέα-Ημερομηνία (Χάρβαρντ) βλ. παρακάτω.

**Keywords / Ключови думи / Λέξεις-κλειδιά**: 5–8; words; maximum (Times New Roman, 10 pts)

**TITLE ΙΝ ENGLISH[[3]](#footnote-2)**

**(TIMES NEW ROMAN, 12PTS, ALL CAPS, BOLD)**

**First Author - Second author/ Name Surname (John Smith**

*University or other institution (Affiliation)* (English)

**Academic Consultant/Advisor: Name Surname (John Smith)**

*University or other institution (Affiliation)*

**Abstract (in English)**: **150-250 words (**Times New Roman, 10 pts). If you wish, you can write your resume only in English and indicate that you want our team to translate it into Bulgarian. You can use this document as a template. Please use a Unicode font, preferably Times New Roman. Texts in other encodings will not be accepted. Figures should be sent in separate files, and the legend should be marked in the article. Accepted file formats include jpg, pcx, or psd files with at least 300 dots per inch, and drawings must also be converted to one of these formats. Citations and bibliographic references follow the Author-Date (Harvard) system. See below for citation guidelines.

**Keywords**: 5–8; words; maximum (Times New Roman, 10 pts)

# **INTRODUCTION IF YOU WISH**

# **(TIMES NEW ROMAN, 12PTS, ALL CAPS, BOLD)**

You can use this document as a template. Just replace the style’s name with your texts. You can use another font for the text, but it has to be Unicode. Works in another encoding will not be accepted. Pictures should be sent as jpg, pcx or psd files, in 300 dots per inch at least, and drawing converted in one of those formats.[[4]](#footnote-3)

# **MAIN BODY. HEADING**

## **Heading (Times New Roman, 12pts)**

You can use this document as a template. Just replace the style’s name with your texts. Pictures should be sent as jpg, pcx or psd files, in 300 dots per inch at least, and drawing converted in one of those formats. Ivanov (2008: 37–55) explains that...

## **Heading**

You can use this document as a template. Just replace the style’s name with your texts. Pictures should be sent as jpg, pcx or psd files, in 300 dots per inch at least, and drawing converted in one of those formats.

# **HEADING**

You can use this document as a template. Just replace the style’s name with your texts. Pictures should be sent as jpg, pcx or psd files, in 300 dots per inch at least, and drawing converted in one of those formats.

## **Heading**

You can use this document as a template. Just replace the style’s name with your texts. Pictures should be sent as jpg, pcx or psd files, in 300 dots per inch at least, and drawing converted in one of those formats.

## **Heading**

You can use this document as a template. Just replace the style’s name with your texts. Pictures should be sent as jpg, pcx or psd files, in 300 dots per inch at least, and drawing converted in one of those formats.

# **CONCLUSIONS**

You can use this document as a template. Just replace the style’s name with your texts. Pictures should be sent as jpg, pcx or psd files, in 300 dots per inch at least, and drawing converted in one of those formats.

# **References**

# (Times New Roman, 10pts, Hanging paragraphs, Justified)

**Birdsong 2007**: D. Birdsong, Dominance and age in bilingualism. *Applied Linguistics, 35*(4), 374–392.

Newspaper article

**Bosch & Sebastián-Gallés 2001**: L. Bosch, N. Sebastián-Gallés, Early language differentiation in bilingual infants. In F. Genesee & J. Cenoz (eds.), *Trends in bilingual acquisition*(pp. 71–93).Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Proceedings

**Byram 1997**: M. Byram, *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Clevedon: Multilingual Matters. Book

**Farina 1991:** D. M*.* Farina, *Palatalization and Jers in Modern Russian Phonology: An Underspecification Approach*. PhD diss., University of Illinois, 1991. Dissertation

**Katsanis 200:** Χρ. Κατσάνης, *Από τα Βαλκάνια στην Ευρώπη. Η Βουλγαρία με το βλέμμα ενός γείτονα*. [From the Balkans to Europe. Bulgaria through the eyes of a neighbor.] Θεσσαλονίκη: Επίκεντρο, 2009.

Book

**Kyriakidis 1960**: Γ. Κυριακίδης, *Ανέκδοτα δημοσιογραφικά και ενθυμήματα των ετών 1920 έως 1960*. [Unpublished journalistic texts and memories from the years 1920 to 1960]. Αθήνα, 1960.

Book

**Papakochev 2012**: Г. Папакочев, „Кратка история на българското “родолюбие“ [A Brief History of Bulgarian Patriotism]. *Deutsche Welle*. 28 March 2012. Available at: [https://www.dw.com/bg/кратка-история-на-българското-родолюбие/a-15841825](https://www.dw.com/bg/%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%BA%D0%B0-%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%8F-%D0%BD%D0%B0-%D0%B1%D1%8A%D0%BB%D0%B3%D0%B0%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%BE%D1%82%D0%BE-%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D1%8E%D0%B1%D0%B8%D0%B5/a-15841825) (Accessed: 17.12.2020). Newspaper article

**Stevanović 1967**: М.Стевановић, *Функције и значења глаголских времена*. [Functions and meanings of verb tenses.] Beograd: Nauchno delo. Book

**Totomanova 2004**: А.-M. Тотоманова, Към историята на българската темпорална система. [To the history of the Bulgarian temporal system.] *Старобългаристика / Paleobulgarica*, vol. 4, 82 − 87.

Journal article

**Brief information about the author** (no more than 3-4 lines), after the References :

We expect authors to submit a brief description in English of themselves at the end of the article, which includes:

– author names, university/institution, major, occupations/areas of research interests.

– contact address (if the author allows his contact address to be published)

**Georgios Kyriakidis**

(Researcher Number, if any)

*University of Athens*

e-mail: ..................................

Georgios Kyriakidis (1999) is a master’s / undergraduate student in Comparative Literature and Literary Theory and South Slavic Studies at the Department of Slavic Studies. His interests are in the field of the Bulgarian novel and modern South Slavic prose, cross-cultural contacts in the South Slavic area and translation studies.

**STRUCTURE AND TECHNICAL DESIGN OF THE PAPER**

Papers submitted for review must be structured as follows: title of the paper, author’ name, abstract, keywords, main text, references, information about the author (and appendices).

**Citing**

The citation in the text itself must be consistent throughout the paper. The following citation system should be used: open parenthesis, surname of the author of the source, year of publication, two points, page numbers from which the author is referred, closed parenthesis. Examples:

(Ivanov 2008: 37–55)

(e.g. Ivanov 2008: 37–55)

(see Ivanov 2008: 37–55)

Ivanov (2008: 37–55) explains that...

In the case when several papers published in the same year by the same author are referenced, the works should be marked with letters next to the year of publication, e.g. 2000a, 2000b.

When citing co-authored references, please include surnames of up to three authors; for more than three authors, include *et al.*after the surname of the first author (e.g. Ivanov *et al.* 2011: 88–89).

Quotations containing more than 40 words should be clearly identified by using distinct paragraph style (Indentation by 1 cm, font *Times New Roman*, 11pt). Such quotation should not be enclosed in quotation marks.

Footnotes and abbreviations should be avoided. If used, footnotes should contain only the additional information or comment, not the data about referenced sources. Please use *Times New Roman*, 10 pt, justified.

Citing unpublished papers and presentations is not desirable.

**References**

Cited literature is presented in a separate section, after the basic text of the paper and before the Summary, under the title **References**. Please use *Times New Roman*, 10 pt, hanging paragraphs, justified.

References are consistently listed, in an alphabetical order. When the same author is cited more than once, the publications are listed from newest to oldest.

The principle of citing references is as follows:

**а) monographs/books:**

**Ivanov 2008**: I. Ivanov, *My best book*. Sofia: Kniga Publishing House.

**Ivanov 2009**: И. Иванов, *Супер книга* [Superbook]. София: Издателство „Книга“.

**Ivanov *et al.*2011**: И. Иванов, П. Каменов, Р. Димова, Ст/ Тончев, *Български език за начинаещи* [Bulgarian for Beginners]. София: Издателство „Книга“.

**Ioanidis, Nikolaou, Louka 1980**: Α. Ιωαννίδης, Α. Νικολάου, Γ. Λουκά. *Το πρώτο μας βιβλίο* [Our first book]*.* Αθήνα: Καλύτερες Εκδόσεις

**b) articles in periodical publications:**

**Birdsong 2007**: D. Birdsong, ‘Dominance and age in bilingualism’, *Applied Linguistics*, 35(4), 374–392.

**Haralampiev 1981**: Ив. Харалампиев, „Старобългарските средства за изразяване на бъдещи действия и съвременните форми за бъдеще време.“ [The Old Bulgarian means of expressing future actions and the modern forms for the future tense.] *Български език* [Bulgarian Language], 1981, № 2, 116−122

**c) contributions in edited volumes or proceedings:**

Chapter Author Surname Year of Publication: Initial(s) and Surname. ‘Title of Chapter’, in Editor Initial(s) and Surname, (ed[s]) *Title of Book*, Place of Publication: Publisher, page range.

**Telfer 2008**: E. Telfer, ‘Food as Art’, in A. Neill and A. Ridley (eds.) *Arguing about Art: Contemporary Philosophical Debates*, 3rd ed, New York, Routledge, pp. 11–29.

**d) Internet sources:**

**Kleppin 2004**: K. Kleppin, Bei dem Lehrer kann man ja nichts lernen. Zur Unterstützung von Motivation durch Sprachlernberatung. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* [Online], 9(2), Available at: <http://www.spz.tu-darmstadt.de/projekt_ejournal/jg-09-2/beitrag/Kleppin2.htm> (Accessed: 20.12.2022).

**e) Monographic publication with a corporate author:**

When there's no name of an individual author on the title page of the source, a commission, association, organization takes on the role of a corporate author. Examples:

**Council of Europe 2001**: Council of Europe, *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambrige: Cambrige University Press.

**f) Unknown author:**

*A woman in Berlin* (2011) Translated by Philip Boehm. London: Virago.

**g) Newspaper article:**

**Sample 2014**: I. Sample, ‘Why an octopus never gets itself tied in knots’, *The Guardian*, 16 May, p. 17.

**⁂**

**Τtranscription** (transliteration) where necessary (names, bibliography, citation, references)

• For **Bulgarian Cyrillic**, the standard according to the Transliteration Act / [Закон за транслитерацията](https://slovored.com/transliteration/rules.html) (2009), approved by the United Nations (2012) and the United States and the United Kingdom (2012) is used.

**Automatic Transcription Site** – <https://slovored.com/transliteration/>

*Example*: Христо Тъпчилещов > Hristo Tapchileshtov

• The [ISO 843 standard, also known as ΕΛΟΤ 743](https://sete.gr/files/Media/Egkyklioi/040707Latin-Greek.pdf), is used for the Greek alphabet, <https://sete.gr/files/Media/Egkyklioi/040707Latin-Greek.pdf>

**Automatic Transcription Site** – <https://www.geonoma.gov.cy/myfiles/logismika/elot/>

*Example*: Σκλαβούνος Ελευθέριος > Sklavoúnos Elefthérios

1. For **Harvard Referencing Style,** see the following guides:

   Brief Guide with detailed pdf – <https://libguides.library.usyd.edu.au/c.php?g=508212&p=3476130>;

   Pdf – <https://www.librarydevelopment.group.shef.ac.uk/referencing/harvard.html>;

   Table Guide – <https://lib.ugm.ac.id/?page_id=9256&lang=en>;

   Mendeley Guide – <https://www.mendeley.com/guides/harvard-citation-guide/> [↑](#footnote-ref-0)
2. In case your text is in English, then the title, names and summary are first in English and then in Bulgarian. [↑](#footnote-ref-1)
3. In the Proceedings we will follow the American spelling, unless an author expressly prefers the British. [↑](#footnote-ref-2)
4. This is a footnote. Here you can also make references to the bibliography. (Times New Roman, 10pts) [↑](#footnote-ref-3)